



全国翻译专业资格（水平）考试 日语笔译二级考试大纲（试行）

一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试日语笔译二级考试，设笔译综合能力测试和笔译实务测试。

（一）考试目的

检验应试者的笔译实践能力是否达到专业译员水平。

（二）考试基本要求

1. 掌握 12,000 个以上日语单词及相应的语法知识。
2. 了解中国和日本的文化背景知识及相应的国际知识。
3. 有良好的汉日双语表达能力。
4. 能够翻译中等难度文章，把握文章主旨，译文忠实原文的事实和细节，并能体现原文风格。

二、笔译综合能力

（一）考试目的

检验应试者对日语词汇、语法的掌握程度，以及阅读理解的能力。

（二）考试基本要求

1. 掌握本大纲要求的日语词汇。
2. 掌握并能够正确运用汉日双语语法。
3. 具备对中等难度日语文章的阅读理解能力。

三、笔译实务

（一）考试目的

检验应试者汉日双语互译技巧的掌握程度和表达能力。

（二）考试基本要求

1. 能够正确运用翻译技巧，熟练进行汉日双语互译。
2. 译文忠实原文，无错译、漏译。
3. 译文流畅，用词恰当，无语法及表达错误。



日语笔译二级考试模块设置一览表

《笔译综合能力》

序号	题型	题量	记分	时间(分钟)
1	词汇	10 道选择题	10	10
2	语法	40 道选择题	40	40
3	阅读理解	25 道选择题	50	70
总计	——	——	100	120

《笔译实务》

序号	题型		题量	记分	时间(分钟)
1	翻译	日译汉	三段左右日语文章 (约 1,600 字)	40	80
		汉译日	三段左右汉语文章 (约 800 字)	60	100
总计	——		——	100	180